

CRISTINA BLEORTU*
Universidad de Oviedo
ALBA GARCÍA RODRÍGUEZ
Universidad de Oviedo

Kiesling, S. F. 2011. *Linguistic Variation and Change*. Edinburgh: Edinburgh University Press. 200 pp. ISBN- 978-0748-637621¹.

Con un objeto de estudio no bien definido inicialmente, los límites de la sociolingüística fueron muy borrosos en los primeros años. No obstante, en las últimas cuatro décadas esta disciplina ha experimentado varios movimientos que han repercutido en el estudio de la lengua.

El campo de esta disciplina se ha ido desarrollando de manera pautada. De esa forma, han surgido estudios de diversa índole que se preocuparon por la dialectología social, la cual tuvo como base la dialectología pero atendiendo a diversos factores sociales y utilizando como metodología la recogida de datos; la sociología del lenguaje, que en Hispanoamérica se ha centrado especialmente en las relaciones entre el español y las lenguas de las tribus indígenas; o la variación y el cambio lingüísticos que se dan en algunas comunidades. La amplitud de corrientes derivadas en el campo de la sociolingüística ha llevado a una notable diversificación de la disciplina, provocando momentos de declive y de renovación, así como de olvidos y de rehabilitación.

Ahora bien, centrándonos en estos movimientos, podemos afirmar que desde los años sesenta, momento en el que los fenómenos de variación representaban un elemento secundario en el análisis del sistema lingüístico, estos fenómenos han ido ganando terreno paulatinamente en torno a la escuela laboviana o variacionista norteamericana. Por eso, la sociolingüística aparece hoy como una disciplina a la moda, situada en los confines del variacionismo.

Entre los estudios variacionistas, destacamos este libro de Scott Kiesling, *Linguistic Variation and Change* que constituye, sin duda, una valiosa aportación para este campo y que presenta, además, vías de solución a los problemas que en su día planteó la sociolingüística laboviana.

Los abundantes estudios que componen la trayectoria del sociolingüista definen su gran compromiso como investigador en esta disciplina. A través del presente trabajo, asistimos a otro momento de enorme protagonismo de la corriente sociolingüística del variacionismo, sirviendo este estudio para marcar el descrédito que en ocasiones esta corriente generó entre los sociolingüistas.

Frente a algunos de sus numerosos trabajos como “Men, masculinities, and language” (Kiesling 2008) y “Variation, style, and stance: Word-final -er and ethnicity in Australian English” (Kiesling 2005), en este libro nos encontramos con un pormenorizado análisis de la sociolingüística laboviana, poniéndolo además en relación con otros estudios. Teniendo en cuenta que este volumen aspira a ser una guía para los estudiantes y los investigadores que se inician en esta disciplina, en todos los capítulos el lingüista emplea una base teórica tomada de aportaciones generales a la sociolingüística variacionista y que resulta de gran utilidad para ampliar nuestros conocimientos sobre la materia: “Students and (teachers) are encouraged to follow the literature cited for topics that they want to pursue further”(XIII).

A pesar de no intentar limitar la variación lingüística en función de los factores sociales y lingüísticos, Scott Kiesling cae en este error, aunque también menciona la influencia de los factores cognitivos. Todo eso hace aparecer claramente la jugada en torno a la cual se manifiestan la variación y el cambio lingüísticos.

En cuanto a la estructura de la obra, los diversos asuntos tratados aparecen divididos en cuatro bloques de desigual extensión que varía en función de la importancia del tema expuesto. El primero de ellos pretende ser una sucinta panorámica del desarrollo de la lingüística que tuvo como consecuencia el nacimiento de la sociolingüística. Por su parte, el segundo bloque se acerca al análisis de los factores sociales, mientras que el tercero se centra únicamente en la variación y el cambio lingüísticos. Finalmente, en la última parte se retoman todas las preguntas que han ido surgiendo a lo largo de la obra.

Las principales contribuciones de los estudios sociolingüísticos radicarón en el análisis variacionista, lo que permitió la aparición de una larga serie de investigaciones centradas en las variables lingüísticas y sociales. Este hecho dio lugar a una apresurada generalización: la de considerar que el grado de variación de una lengua se puede juzgar en función de estos dos tipos de variables. Sin embargo, como muestra Kiesling en el primer capítulo de esta obra, en el estudio de la variación y del cambio lingüístico también se deben tener en cuenta otras variables: “All three of the major constraints (structural, social and cognitive) act on language simultaneously, and it is the tension among them that ends up driving and determining the direction of changes” (Kiesling 2011: 12).

En el capítulo dos titulado “The linguistic variable”, el lingüista emplea varias definiciones de *variable lingüística* utilizadas por Labov (1963), Cedergren y Sankoff (1974) o Guy (1980) para explorar dicho concepto. A partir de estas observaciones, el autor realiza inferencias sobre lo que está ocurriendo con las variables en conjunto. Asimismo, hay que tener en cuenta que las variables que rigen la variación y el cambio lingüístico no deben estar relacionadas entre sí.

A medida que avanza el hilo de la obra, el lingüista pasa a detenerse en otros aspectos. Así pues, en el siguiente capítulo, el cual gira en torno a las variables cuyo impacto repercute sobre la variación lingüística, Scott Kiesling examina problemas asociados con la definición de la clase social y de la comunidad de habla. También se ocupa de otras cuestiones importantes como la forma apropiada de seleccionar a los informantes y de obtener la muestra de habla cotidiana para llevar a cabo un análisis adecuado.

La concepción mantenida por el lingüista acerca de la incidencia de las variables sociales sobre la variación lingüística puede rastrearse en la segunda parte del libro, concretamente en el capítulo "Social patterns I: Interspeaker variation". La influencia de estas variables concretas se ha revelado como extraordinariamente susceptible de la comunidad de habla que se estudia. De esa manera, un estudio de corte variacionista no puede elegir los factores sociales que serán analizados si previamente no se ha conocido en profundidad la comunidad de habla.

Los siguientes dos capítulos parecen confirmar el peso de algunos factores como el poder y la cultura sobre el modo de hablar de las personas, lo que justificaría la variación desde un punto sociolingüístico.

Respecto a la explicación del mecanismo de la variación lingüística, en el capítulo 7 se investigan algunos aspectos relacionados. De ello se sigue que primero tiene lugar una variación general en el proceso de adquisición de una lengua, la cual puede desarrollarse en una segunda fase hasta tal punto que las nuevas formas entran en contraste con las anteriores, generalmente triunfando.

Según avanza el hilo de este volumen, también se presentan algunas variables fonológicas, morfo-sintácticas, léxicas, pragmáticas y suprasegmentales que inciden en la variación y el cambio lingüístico. La pesquisa afecta a diversas variables: las mutaciones, las fusiones y las escisiones (nivel fonológico), la categoría gramatical (nivel morfológico), la frecuencia y los intensificadores (nivel léxico), etc.

El objeto de interés central de la parte IV han sido las conclusiones. Por eso, el último capítulo se limita a reunir las ideas desarrolladas a lo largo del libro para ofrecer una perspectiva general de los hallazgos de esta investigación.

Así pues, en este volumen, donde buena parte de la discusión tiene que ver con la variación y el cambio lingüísticos, se intenta tratar no sin cierta complejidad la resolución de los rompecabezas y de las paradojas que a menudo suscita la sociolingüística variacionista. A lo largo del libro, los lectores pueden encontrar información variada sobre las cuestiones teóricas. Además de los fenómenos revisados, el acercamiento a la teoría adoptado en este libro pretende traer nuevos aspectos como, por ejemplo, la integración de los factores cognitivos en el estudio de la variación lingüística.

El análisis realizado en esta investigación revela importantes aspectos sobre los condicionantes lingüísticos y sociales que pueden influir sobre la variación lingüística. No parece que exista un solo condicionante, sino que dicha variación puede ser producida por varios factores. Otro tanto puede decirse en lo que se refiere a la situación del comportamiento de cambio lingüístico, la cual sigue planteando muchas preguntas.

Es evidente que este trabajo no constituye una simple descripción de la variación lingüística. Kiesling saca provecho de los descubrimientos realizados en trabajos anteriores, como el tercer tomo de Labov de *Principles of Linguistic Change* (Labov 2010), intentando contribuir a la evolución de la sociolingüística variacionista. Esta investigación supone, por tanto, un trabajo maduro dentro de la abundante serie de sus trabajos sociolingüísticos; el lingüista da un paso más en este campo de investigación, pero no lo cierra. De este modo, viene a llenar algunas de las lagunas existentes en el variacionismo, pero planteando a su vez nuevos interrogantes.

NOTAS

* Correspondencia a: Cristina Bleortu. Universidad de Oviedo. Facultad de Filosofía y Letras. Campus el Milán, Teniente A. Martínez s/n. 33011-Oviedo (Asturias). E-mail: cbleortu@hotmail.com.

1. Tenemos que manifestar nuestro agradecimiento profundo a la dra. M.^a Jesús López Bobo (Universidad de Oviedo) y al dr. Miguel Cuevas Alonso (Universidad de Vigo).

REFERENCIAS

Cedergren, H. and Sankoff, D. 1974. "Variable rules: performance as a statistical reflection of competence". *Language* 50: 333-55.

Guy, G. 1980. "Variation in the group and the individual: the case of final stop deletion". *Locating Language in Time and Space*. Ed. W. Labov. New York: Academic Press. 1-36.

Kiesling, S. F. 2008. "Men, masculinities, and language." *Linguistics and Language Compass* 1 (6): 653-673.

Kiesling, S. F. 2005. "Variation, style, and stance: Word-final -er and ethnicity in Australian English". *English World Wide* 26 (1): 1-42.

Kiesling, S. F. 2010. *Principles of Linguistic Change. Vol. III. Cognitive and Cultural Factors*. Chichester: Willey-Blackwell.

Kiesling, S. F. 2011. *Linguistic Variation and Change*. Edinburgh: Edinburgh University Press.

Labov, W. 1963. "The social motivation of a sound change". *Word* 19: 273-309.

Reproduced with permission of the copyright owner. Further reproduction prohibited without permission.